

APPRIA *life.*



1 ПОСТ

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ЗМІСТ

1. ПОКАЗНИКИ БЕЗПЕКИ.....	3
2. ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ.....	6
3. ПІДГОТОВКА ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ.....	6
4. СИМВОЛИ.....	7
5. ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ.....	7
6. ПРИЙМАННЯ КАВОВАРКИ.....	7
7. СКЛАДОВІ ЧАСТИНИ.....	8
8. ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ.....	9
9. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	9
10. ОПИС КАВОВАРКИ.....	10
11. ВСТАНОВЛЕННЯ.....	11
12. НАЛАШТУВАННЯ.....	12
13. ВИКОРИСТАННЯ.....	13
14. ПРОГРАМУВАННЯ (версії «S» та «V»).....	16
15. ОЧИЩЕННЯ.....	19
16. ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	20
17. ДЕЯКІ СЕРВІСНІ ПОВІДОМЛЕННЯ КАВОВАРКИ версії «V».....	21
18. СХЕМИ.....	22

1. ПОКАЗНИКИ БЕЗПЕКИ

Ця інструкція є невід'ємною та важливою частиною кавоварки та має бути передана користувачеві. Уважно прочитайте всі попередження в посібнику, оскільки вони містять важливу інформацію, необхідну для безпечного встановлення, використання та обслуговування пристрою. Зберігайте цей посібник у надійному місці для подальших консультацій.

Цей пристрій слід використовувати лише для цілей, описаних у цьому посібнику. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені неналежним, помилковим і нерозумним використанням.

Перед використанням машини прочитайте цю інструкцію повністю або, принаймні, прочитайте інструкції з безпеки та налаштування.

Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з браком досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язану з цим небезпеку. Діти не повинні гратися з пристроєм. Очищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми, якщо вони не під наглядом.

Машину можна використовувати лише з кавою в зернах

Після зняття упаковки переконайтеся, що пристрій жодним чином не пошкоджено. Якщо у вас виникли сумніви, не використовуйте пристрій і зверніться до професійної кваліфікованої особи. Завжди зберігайте всю упаковку (пластикові пакети, пінополістирол, цвяхи тощо) у недоступному для дітей місці, оскільки вона є потенційним джерелом небезпеки, і ніколи не забивайте довкілля такими матеріалами.

Клієнти можуть встановлювати машину на кухнях персоналу в магазинах, офісах та інших робочих середовищах, на фермах, у готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях типу «ліжко та сніданок».

Прилад можна встановлювати лише в місцях, де його використання та технічне обслуговування дозволяється лише навченому персоналу.

Доступ до зони обслуговування обмежується особами, які мають знання та практичний досвід роботи з приладом, зокрема, що стосується безпеки та гігієни.

Машину слід встановити на горизонтальній поверхні на відповідній висоті, щоб верхня частина машини була вище 1,2 м.

Прилад не підходить для встановлення в місці, де можливе використання струменя води.

Прилад не можна мити струменем води.

Максимальне значення тиску на вході становить 0,65 МПа.

А-зважений рівень звукового тиску нижче 70 дБ.

Щоб полегшити аерацію пристрою, розмістіть аераційну частину машини на відстані 10 см від стін або іншого обладнання.

Пам'ятайте, що для встановлення, обслуговування, розвантаження та регулювання пристрою кваліфікований оператор повинен завжди носити робочі рукавички та захисне взуття.

Перш ніж увімкнути пристрій, переконайтеся, що номінальна потужність, зазначена на етикетці, відповідає наявному джерелу живлення. Табличку можна побачити всередині машини, коли знімаєте піддон для збору води. Машина повинна бути встановлена відповідно до застосовних федеральних, державних і місцевих стандартів (кодів), що діють стосовно систем водопостачання, включаючи пристрої для запобігання зворотному потоку. З цієї причини водопровідне підключення має виконувати кваліфікований фахівець. Гарантія припиняється, якщо характеристики джерела живлення не відповідають даним паспортної таблички.

При розміщенні пристрою необхідно використовувати деталі та матеріали, що постачаються з самим пристроєм. Якщо необхідно використовувати інші частини, інженер з монтажу повинен перевірити їх придатність для використання в контакт з водою для споживання людиною. Монтажник повинен виконати гідравлічні з'єднання, дотримуючись правил гігієни та безпеки води для захисту навколишнього середовища, які діють у місці встановлення. Тому для гідравлічної установки зверніться до авторизованого техника. Для підключення до водопроводу завжди використовуйте новий шланг із комплекту постачання. Старі шланги не можна використовувати.

Засіб для відключення, що має розділення контактів у всіх полюсах, що забезпечує повне відключення за категорії перенапруги III, вбудовано в стаціонарну електропроводку відповідно до правил монтажу.

Для ринків Австралії та Нової Зеландії від'єднання включено у фіксовану проводку відповідно до AS/NZS 3000.

У разі встановлення на кухнях підключіть екіпотенціальний провід до клеми на машині, позначений

символом .



Символ заземлення присутній у задній частині кавомашини.

Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, заподіяні в разі не заземлення системи. Для електричної безпеки ця машина потребує системи заземлення. Зверніться до технічно сертифікованого електрика, який повинен перевірити, чи електрична потужність лінії відповідає максимальній потужності, зазначеній на етикетці пристрою.

Є кілька основних правил використання будь-якого електроприладу, зокрема:

- Ніколи не торкайтеся пристрою мокрими руками або ногами;
- Ніколи не використовуйте пристрій босими ногами;
- Ніколи не використовуйте подовжувачі в місцях, обладнаних ванною або душем;
- Ніколи не тягніть за шнур живлення, щоб від'єднати пристрій;
- Ніколи не залишайте пристрій під впливом атмосферних факторів (дощ, прямі сонячні промені тощо);
- Ніколи не дозволяйте дітям, неавторизованому персоналу або будь-кому, хто не прочитав цю інструкцію, працювати з пристроєм.

Кваліфікований електрик також повинен перевірити, чи перетин кабелю установки є достатнім для споживаної потужності приладу.

Ніколи не використовуйте адаптери, кілька роз'ємів або подовжувачі. Якщо такі предмети виявляються абсолютно необхідними, викличте кваліфікованого електрика.

Щоб запобігти небезпечному перегріву, бажано повністю витягнути шнур живлення. Ніколи не блокуйте решітки для всмоктування та/або розсіювання тепла, особливо для підігрівача чашок.

Користувач ніколи не повинен замінювати шнур живлення пристрою. Якщо цей шнур пошкоджено, вимкніть пристрій і замініть його професійно кваліфікованим фахівцем.

У разі необхідності заміни шнура живлення цю операцію має виконувати лише авторизований сервісний центр або виробник.

Пристрій має подаватись у воду, придатну для споживання людиною та яка відповідає нормам, що діють у місці встановлення.

Інженеру з монтажу потрібне підтвердження від власника/менеджера системи того, що вода відповідає вимогам і стандартам, зазначеним вище.

Для машин, підключених до водопровідної мережі, мінімальний тиск має становити 2 бари, а максимальний тиск для правильної роботи машини не має перевищувати 4 бари.

Робоча температура повинна бути в межах +5...+30°C.

Після завершення монтажу пристрій вмикається та переводиться в номінальні робочі умови, залишаючи його в стані «готовності до роботи».

Після досягнення стану «готовність до роботи» виконуються наступні операції дозування:

- 100% контуру кави через дозатор кави (для кількох дозаторів це ділиться порівну);
- 100% контуру гарячої води через колонку (для кількох колонок ділиться порівну).
- Відкрийте вихід пари на 1 хвилину.

Наприкінці монтажу бажано скласти звіт про операції.

Забороняється залишати машину увімкненою без присутності та нагляду кваліфікованого оператора. Simonelli Group не несе відповідальності за збитки, спричинені недотриманням цієї заборони.

Додаючи каву, оператор ніколи не повинен просовувати руки в контейнер.

Будьте дуже обережні, користуючись паровою насадкою. Ніколи не кладіть руки під насадку та не торкайтеся до неї одразу після використання.

Перед чищенням пристрою уважно дотримуйтесь інструкцій, наведених у цьому посібнику.

Після запуску пральної машини не переривайте її, оскільки залишки прального засобу можуть залишитися всередині приймача.

У разі поломки або поганої роботи вимкніть пристрій. Ніколи не торкайтеся пристрою. Звертайтеся лише до професійно кваліфікованого персоналу. Ремонт може проводити тільки виробник або авторизований сервісний центр і тільки з використанням оригінальних запчастин.

Недотримання вищевказаного може поставити під загрозу безпеку машини.

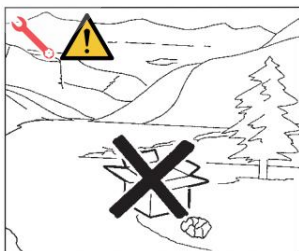
У разі пожежі відключіть машину від живлення, вимкнувши головний вимикач.

Категорично уникайте гасіння вогню водою, коли машину увімкнено.

Перед виконанням будь-якого технічного обслуговування уповноважений фахівець повинен вимкнути пристрій і від'єднати його від мережі.

Якщо машина залишається без нагляду протягом тривалого часу, закрийте кран подачі води.

Слід використовувати новий набір шлангів, що постачається разом із приладом, а старий набір не можна використовувати повторно.



Якщо ви вирішите припинити використання пристрою цього типу, радимо вивести його з ладу, від'єднавши його від розетки та перерізавши шнур живлення.

Ніколи не викидайте машину в навколишнє середовище: щоб утилізувати машину, зверніться до авторизованого центру або зверніться до виробника, щоб отримати відповідні вказівки.

2. ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ



У змісті Директив/Настанов 2011/65/ЄС щодо скорочення використання небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, а також утилізації відходів.

Символ перекресленого великого контейнера для сміття, який присутній на машині, вказує на те, що виріб після закінчення його життєвого циклу потрібно збирати окремо від інших відходів. З цієї причини користувачеві доведеться здати обладнання, яке закінчило свій життєвий цикл, до відповідних центрів роздільного збору електронних та електротехнічних відходів, або повернути їх продавцю чи дилеру при купівлі нового обладнання еквівалентного типу, у співвідношенні один до одного.

Відповідний роздільний збір відходів для подальшого відправлення невикористаного обладнання на переробку, торгівлю або обробку та сумісну утилізацію сприяє уникненню можливого негативного впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей, а також сприяє переробці матеріалів, з яких складається машина. Незаконна утилізація продукту користувачем тягне за собою застосування адміністративних штрафів, як зазначено в Законі-декреті № 22/1997» (стаття 50 і наступні Закону-декреті № 22/1997).

3. ПІДГОТОВКА ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

Підготовка місця встановлення.

Покупець повинен підготувати поверхню, на якій буде стояти машина, щоб витримати вагу машини (див. розділ про встановлення).

Електричні вимоги.

Електрична установка повинна відповідати правилам безпеки та стандартам, що діють у країні встановлення, і включати ефективну систему заземлення. На лінії електроживлення перед машиною має бути встановлено все полюсний пристрій відключення.

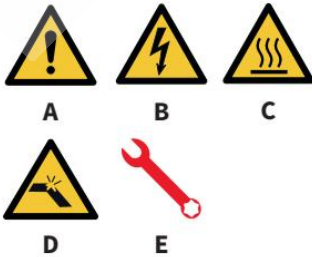


Розмір проводів живлення має відповідати максимальному струму, необхідному машині, щоб забезпечити загальну втрату напруги при повному навантаженні менше 2%.

Вимоги до сантехніки.

Підготуйте відповідний дренаж і магістраль, яка подає воду з максимальною жорсткістю 3/5 французьких градусів (60/85 ppm).

4. СИМВОЛИ



- A) Загальна небезпека
- B) Небезпека ураження електричним струмом
- C) Небезпека опіків
- D) Небезпека пошкодження машини
- E) Експлуатація зарезервована для кваліфікованого техніка відповідно до чинних стандартів.

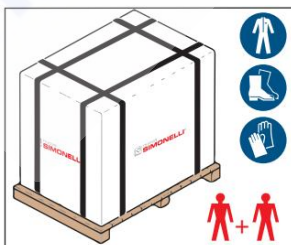
5. ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ

Хоча виробник передбачив механічні та електричні системи безпеки, під час використання машини залишаються небезпечні зони:



Групи видачі кави.
Парова трубка.
Трубка гарячої води.
Підігрівач чашок.

6. ПРИЙМАННЯ КАВОВАРКИ



ТРАНСПОРТУВАННЯ

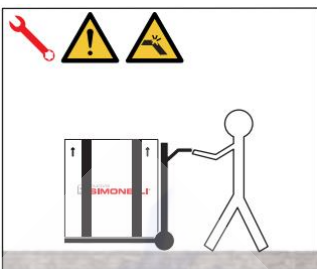
Машина транспортується на піддонах, що містять кілька машин у коробках, прикріплених до піддону.

Оператори, які виконують будь-які операції з транспортування або обробки, повинні носити рукавички, захисне взуття та комбінезон з еластичними манжетами.

Машину повинні переміщати 2 або більше операторів.



Недотримання чинних правил безпеки та стандартів щодо підйому та транспортування матеріалів звільняє виробника від будь-якої відповідальності за можливу шкоду людям або речам.

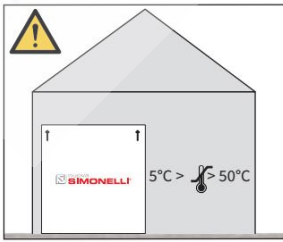


ПЕРЕМІЩЕННЯ

Повільно підніміть піддон приблизно на 30 см від землі та досягніть місця завантаження.

Перевіривши відсутність перешкод, речей і людей, приступайте до завантаження.

Після того, як ви прибудете до пункту призначення, завжди з відповідним підйомним пристроєм (наприклад, вилковим навантажувачем), переконавшись, що в зоні розвантаження немає речей або людей, опустіть піддон на землю та перемістіть його приблизно на 30 см від землі, до місця зберігання.

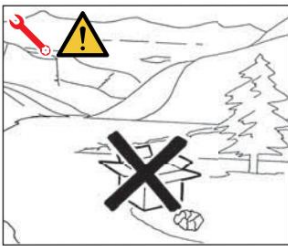


ЗБЕРІГАННЯ

Пакування з машиною слід зберігати подалі від атмосферних факторів.

Перед виконанням наступних операцій переконайтеся, що вантаж стабільний і не впаде, коли ремені розрізані.

У рукавичках і захисному взутті оператор повинен розрізати ремені та зберігати виріб. Під час цієї операції перегляньте технічні характеристики виробу щодо ваги машини, що зберігається, і виконайте необхідні дії.



ПАКУВАННЯ

Після того, як машину було звільнено з піддона або контейнера, не забруднюйте навколишнє середовище цими предметами.

7. СКЛАДОВІ ЧАСТИНИ

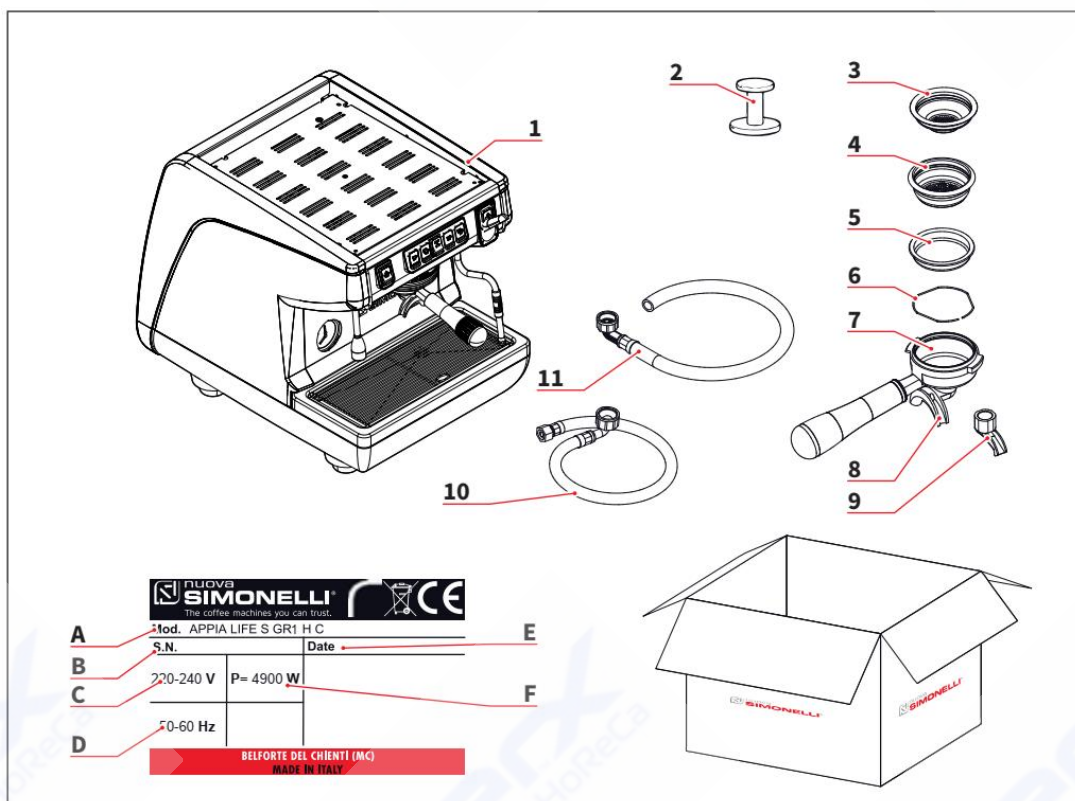
Отримавши коробку, переконайтеся, що упаковка не пошкоджена та візуально не пошкоджена.

Всередині упаковки має бути інструкція з експлуатації та відповідний комплект.

У разі пошкодження або несправності зверніться до місцевого дилера.

Для будь-якого зв'язку завжди повідомляйте серійний номер.

Повідомлення має бути здійснено протягом 8 днів з моменту отримання машини.



1. Кавоварка (загальне зображення);
2. Прес ручний (1один.);
3. Однопорційний фільтр (1один.);
4. Двопорційний фільтр (1один.);
5. Фільтр розчину (1одиню);
6. Уплотнювач (1один);
7. Тримач фільтрів (1один);
8. Подвійний носик (1один.);
9. Одинарний носик (1один.);
10. Шланг для під'єднання води 3/8";
11. Шланг для дренажу діам. 25мм.

- A. Модель та версія;
- B. Серійний номер;
- C. Напруга, В;
- D. Частота, Гц;
- E. Дата виробництва;
- F. Потужність, Вт;
- G. Опції

8. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

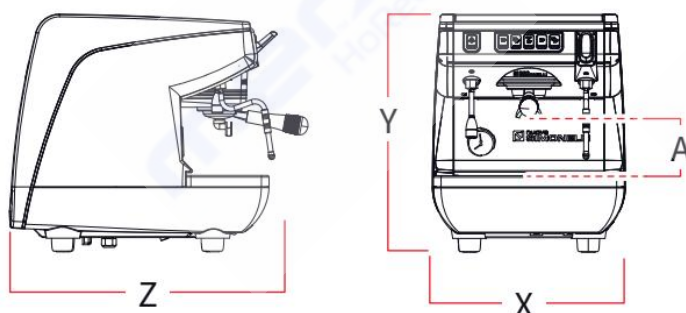
ВИРОБНИК:

SIMONELLI GROUP - Via E. Betti, 1 - Belforte del Chienti, Macerata (MC) – Італія.

МОДЕЛЬ КАВОВОЇ МАШИНИ:

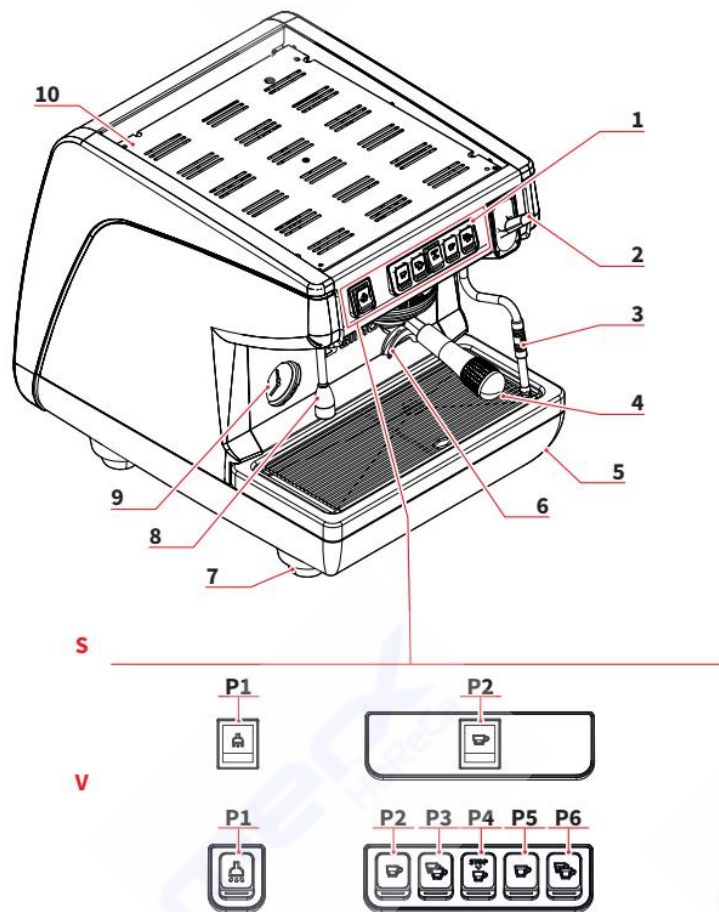
ARPIA LIFE 1 пост.

9. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Кількість постів		1
Підключення		220-240 V 50-60Hz 110-120 V 60Hz
Потужність, Вт		1900
Об'єм бойлера для пари, л		4,4
Вага нето, кг/фунт		32,5/71,7
Вага бруто, кг/фунт		41/90,4
РОЗМІРИ		
X	мм дюйм	404 16"
Y	мм дюйм	545 21,5"
Z	мм дюйм	498 19,6"

10. ОПИС КАВОВАРКИ



1. Кнопки видачі
2. Ручка пари
3. Парова трубка / Easycream
4. Виливний патрубок
5. Тримач фільтра
6. Головний вимикач
7. Насадка для гарячої води
8. Регульована ніжка
9. Манометр
10. Регулятор економайзера (необов'язково)

- P1. Гаряча вода
P2. 1 коротка кави
P3. 2 порції кави
P4. Безперервна кави
P5. 1 довга кави
P6. 2 довгі чашки кави

ВИКОРИСТАННЯ

Машина розроблена та виготовлена з дотриманням того, що виражено в декларації про відповідність. Її повинні використовувати професіонали в секторі для подачі кави, води та пари.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ

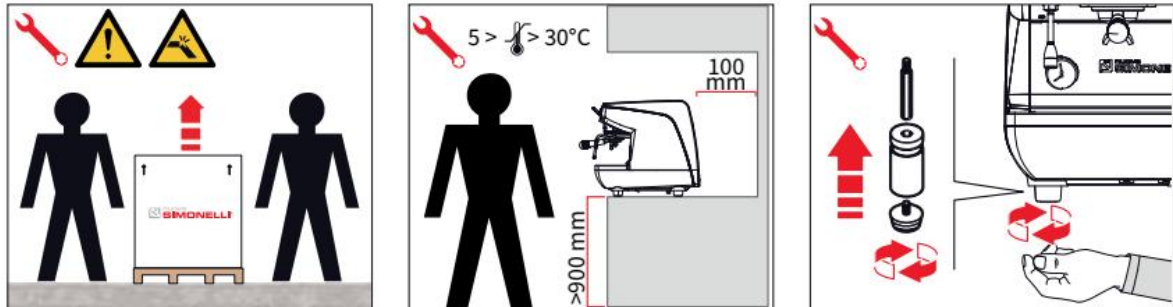
Використання непрофесійними операторами.

Введення рідин, крім пом'якшеної питної води, з максимальною жорсткістю 3/5 французьких градусів (60/85 ppm).

Торкання руками місць пологів.

Введення в тримач фільтра меленої кави.
Підігрів напоїв або інших нехарчових речовин.
Загородження вентиляційних отворів тканиною або іншими предметами.
Користуватися машиною, якщо вона волога.

11. ВСТАНОВЛЕННЯ



Для підйому машини необхідні 2 або більше операторів.

ПОЗИЦІОНУВАННЯ

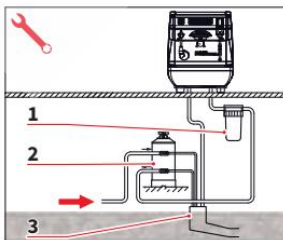
Перед встановлення машини переконайтеся, що місце, де вона буде встановлена, відповідає розміру та вазі машини.

Розташуйте машину на горизонтальній площині на висоті не менше 900 мм від землі.

Залиште щонайменше 100мм навколо машини для належної вентиляції.

Відрегулюйте машину, діючи на ніжки.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ВОДИ



Уникайте дроселювання в сполучних трубках.

Оцініть, чи здатна дренажна труба видаляти відходи. Заборонено використовувати сполучні труби, які вже використовувалися в минулому. Обслуговування фільтра є відповідальністю покупця.

1. Сітчастий фільтр;
2. Пом'якшувач;
3. Водостік 50 мм.

Недотримання належного рівня води призведе до втрати гарантії.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ВОДИ

Загальна жорсткість – 50...60 ppm (часток на мільйон).

Тиск у водопроводі – 2...6 бар, вода має бути холодною.

Мін. витрата води – 200 л/год.

Рівень фільтрації нижче 1,0 мікрон.

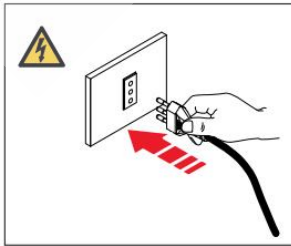
Рівень tds (загальна кількість розчинених твердих речовин) – 50...250 ppm.

Рівень лужності – 10...150 ppm.

Рівень хлору – менше 0,50 мг/л.

Рівень pH – 6,5...8,5.

ЕЛЕКТРИЧНЕ ПІДКЛЮЧЕННЯ



Перед підключенням машини до електромережі переконайтеся, що напруга, зазначена на табличці з технічними даними машини, відповідає напрузі в мережі.

ПОПЕРЕДНІ ОПЕРАЦІЇ

Після завершення монтажу пристрій вмикають і переводять у номінальні робочі умови, залишаючи його в стані «готовності до роботи».

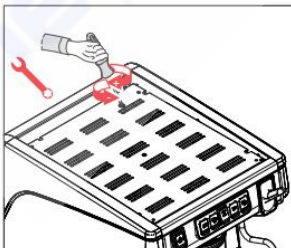
Після досягнення стану «готовність до роботи» виконуються наступні операції дозування:

- 100% контуру кави через дозатор кави (для кількох дозаторів це ділиться порівну);
- Відкрийте вихід пари на 1 хвилину;
- Повне спорожнення парового котла. Повторіть цю операцію принаймні 3 рази.

Наприкінці монтажу бажано скласти звіт про операції.

12. НАЛАШТУВАННЯ

РЕГУЛЮВАННЯ ЕКОНОМІЗАТОРА ГАРЯЧОЇ ВОДИ



Операції, описані нижче, мають виконувати лише спеціалісти. Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду речам або особам, спричинену недотриманням вищезазначених.



Операція виконується з ввімкненою машиною.

Дійте викруткою на гвинт, розташований у верхній частині машини:

- Поверніть регулювальний гвинт **ЗА ГОДИННОВОЮ СТРІЛКОЮ**, щоб **ПІДВИЩИТИ** температуру гарячої води.
- Поверніть регулювальний гвинт **ПРОТИ ГОДИННИКОВОЇ СТРІЛКИ**, щоб **ЗНИЖИТИ** температуру гарячої води.

АВТОМАТИЧНЕ НАПОВНЕННЯ БОЙЛЕРУ

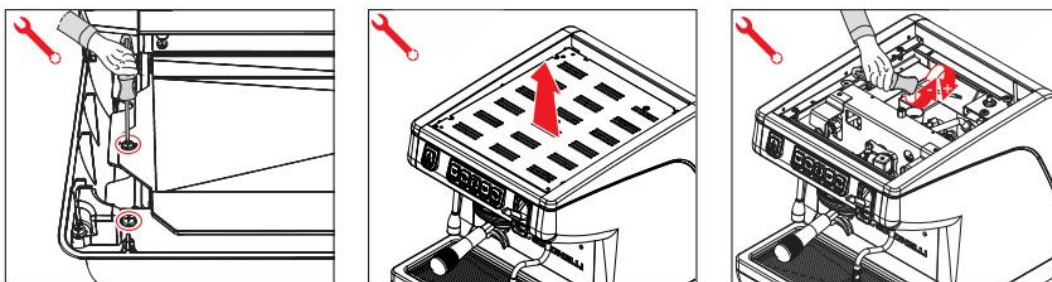
Всі моделі APPIA LIFE оснащені рівнеміром для підтримки постійного рівня води всередині бойлера.

При першому запуску машина автоматично заливає воду протягом 90 секунд, після закінчення яких вона зупиняється, якщо вона досягла рівня.

Якщо машині все ще потрібна вода, кнопки безперервного/зупинки блимають. Просто перезапустить машину, щоб завершити наповнення.

Наприкінці встановлення кваліфікований технік повинен забезпечити повну заміну води, що міститься в бойлері, принаймні тричі, перш ніж використовувати машину ефективно.

РЕГУЛЮВАННЯ ПРЕСОСТАТА / НАСОСА



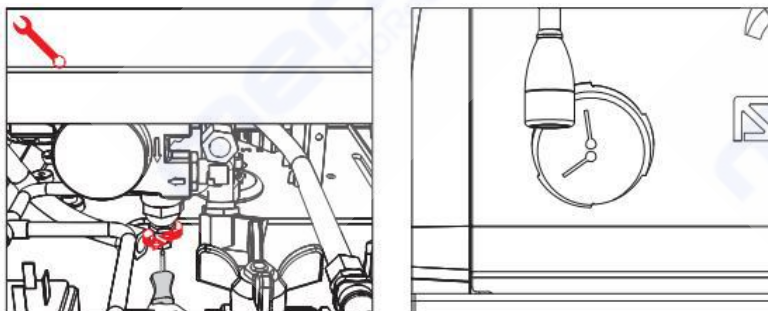
Щоб відрегулювати робочий тиск бойлера, таким чином регулюючи температуру води, відповідно до різних функцій і потреб бажаної кави, виконайте наступне:

- Зніміть кришку решітки стільниці;
- Зніміть захисний металевий лист, відкрутивши два бічні гвинти, як показано на малюнку;
- Зніміть верхню панель і поверніть регулювальний гвинт реле тиску в положення **ЗБІЛЬШЕННЯ** (за годинниковою стрілкою) або **ЗМЕНШЕННЯ** (проти годинникової стрілки) тиску.

Рекомендований тиск – 1...1,4 бар (залежно від сорту кави).

- Поверніть реєстраційний гвинт насоса за годинниковою стрілкою для **ЗБІЛЬШЕННЯ** та проти годинникової стрілки для **ЗМЕНШЕННЯ** тиску.

Рекомендований тиск – 9 бар.



Встановлений тиск насоса відображається під час доставки в нижній частині манометра.

Після завершення операції регулювання знову закрутіть захисний металевий лист на місце та встановіть кришку решітки робочої поверхні.

ЗАМІНА КНОПКОВОЇ ПАНЕЛІ

GROUP	sw1	sw2	sw3	sw4	sw5	sw6
1	ON	OFF	OFF	ON	OFF	OFF

Для правильного функціонування машини необхідна персоналізація кожної кнопкової панелі під час заміни; виконайте наступні дії щодо селекторів, розміщених на карті (на стороні ключа).



Перш ніж почати використовувати прилад, оператор повинен переконатися, що прочитав і зрозумів інструкції з техніки безпеки, що містяться в цій інструкції.

УВІМКНЕННЯ / ВИМКНЕННЯ МАШИНИ

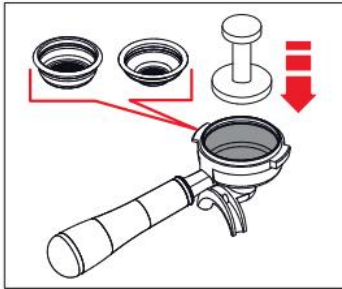


Натисніть кнопку ON/OFF (6), щоб увімкнути або вимкнути машину.



Для обслуговування електронної карти вимкніть машину за допомогою зовнішнього головного вимикача або від'єднайте вилку.

РОЗДАЧА КАВИ

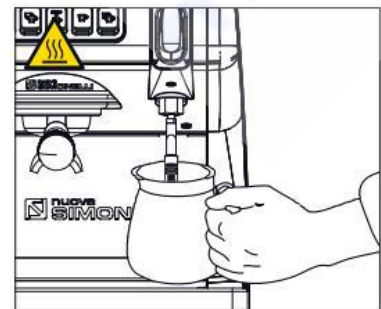
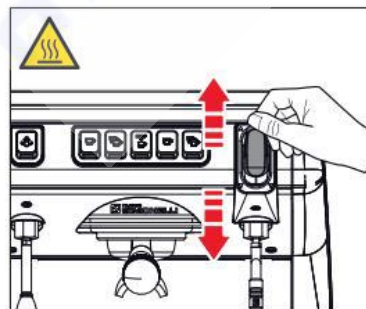
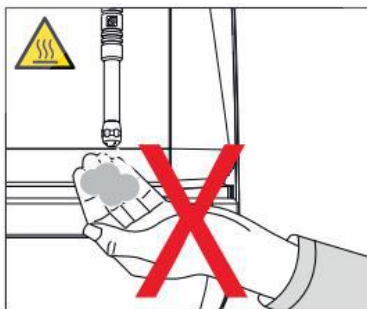


Після введення машини в експлуатацію:

- Вставте потрібний фільтр (одинарний або подвійний) у тримач фільтра;
- Заповніть фільтр кавою належного помелу;
- Рівномірно притисніть каву у фільтрі за допомогою відповідного преса;
- Очистіть край фільтра від залишків кави та вставте тримач фільтра в вузол видачі;
- Перш ніж вставити тримач фільтра, групу необхідно продути протягом принаймні 2 секунд, щоб оновити воду, наявну в контурі, вмикаючи та вмикаючи подачу;
- Вставте тримач фільтра всередину розподільної групи;
- Поставте чашку/-и під носик/-и і натисніть потрібну кнопку кави.

Наприкінці кожної подачі кави залишайте тримач фільтра вставленим у пристрій, щоб він залишався теплим.

ПОДАЧА ПАРИ



Користуючись паровою насадкою, слідкуйте за тим, щоб не тримати під нею руки та не торкатися її одразу після використання.

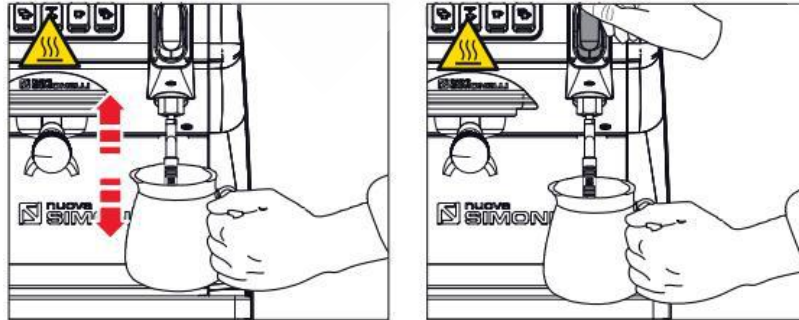
Перед використанням парової трубки очистіть її від конденсату принаймні 2 секунди.

Щоб використовувати пару, просто потягніть або натисніть на важіль, що входить до комплекту.

Потягнувши його повністю, важіль утримуватиме положення максимальної подачі; натиснувши на нього, важіль автоматично відступить.

Дві парові форсунки шарнірно з'єднані, що гарантує легке використання.

ПРИГОТУВАННЯ КАПУЧІНО



Повністю занурите насадку в ємність, наповнену молоком на 1/3.

Увімкніть пар.

Перш ніж молоко досягне бажаної температури, трохи потягніть насадку вгору та злегка перемістіть її вертикально по поверхні молока.

Завершивши процедуру, ретельно очистіть насадку м'якою тканиною.

РОЗДАЧА ГАРЯЧОЇ ВОДИ



Користуючись насадкою для гарячої води, уважно стежте за тим, щоб не тримати під нею руки та не торкатися її відразу після використання.

Перед використанням трубки гарячої води завжди має передувати очищення гідравлічного контуру протягом принаймні 2 секунд.

Підставте відповідну ємність під насадку для гарячої води.

Натисніть кнопку (P1) один раз, індикатор засвітиться.

Трубка гарячої води подасть воду протягом часу, еквівалентного встановленому значенню, або натисніть кнопку ще раз, щоб припинити злив.

Гарячу воду можна подавати одночасно з кавою.

ПАРОВА НАСАДКА З ТЕМПЕРАТУРНИМ ДАТЧИКОМ (EASYCREAM - ОПЦІЯ ЛИШЕ ДЛЯ МОДЕЛІ V)

Як додаткову опцію машину можна оснастити паровою насадкою Easyscream замість стандартної.

У цій версії насадка для гарячої води встановлена замість ручної парової форсунки.

Автоматичну парову насадку можна використовувати для подачі пари в спінене молоко або нагрівання інших рідин.

Поставте під автоматичну парову форсунку відповідну ємність з молоком або іншим напоєм.



Натисніть клавішу  і переконайтеся, що клавіша світиться. Автоматична парова форсунка подаватиме пару, доки рідина не досягне попередньо встановленої температури (див. розділ «ЗАМІНА КНОПКОВОЇ ПАНЕЛІ» для детальної інформації про програмування).

14. ПРОГРАМУВАННЯ (ВЕРСІЇ «S» АБО «V»)

ПРОГРАМУВАННЯ ДОЗ



Щоб отримати доступ до блоків програмування, виконайте такі дії (процедуру можна проводити з увімкненою машиною):

- Щоб увійти до функції програмування для кожної групи, необхідно утримувати клавішу продовження подачі (P4) протягом 5 секунд;
- Клавіші видачі почнуть блимати;
- Доступ до режиму програмування для першої групи також активує режим налаштування робочих параметрів машини.

ПРОГРАМУВАННЯ ДОЗ КАВИ



Щоб запрограмувати кількість води для кожного з ключів подачі, виконайте наступне:

- Наповніть тримач фільтра потрібною кількістю кави;
- Розташуйте тримач фільтра в групі;
- Натисніть одну з клавіш видачі (P2, P3, P5, P6).
- Машина почне видавати, і коли необхідну кількість буде доставлено, натисніть кнопку продовження (P4);
- подача буде припинена, а кнопка обраної дози вимкнеться (інші клавіші продовжуватимуть блимати);
- Натисніть кнопку продовження (P4), щоб вийти з функції програмування або продовжити програмування інших клавіш дозування.

Цю процедуру можна використовувати для всіх груп на машині, хоча її потрібно виконувати для однієї групи за раз; інші групи продовжуватимуть працювати у звичайному режимі.

ПРОГРАМУВАННЯ ГАРЯЧОЇ ВОДИ



Використовуйте відповідну процедуру, щоб увійти до функції програмування.

- Натисніть кнопку вибору гарячої води (P1).
- Розпочнеться подача гарячої води.
- Визначте необхідну кількість гарячої води та знову натисніть клавішу (P1).
- Натисніть кнопку продовження (P4), щоб вийти з функції програмування або продовжити програмування інших клавіш вибору.

ПРОГРАМУВАННЯ СТАНДАРТНИХ ДОЗ



Можна ввести попередньо встановлені значення для 4 групових доз і води (пара).

Для цього необхідно натиснути клавішу (P4) і утримувати її не менше 10 секунд, поки блимаючі клавіші не зафіксуються.

Дози такі:

				Вода
40мл	60мл	50мл	85мл	9 сек

Налаштування часу 0 секунд для пари та води означає, що ця функція працюватиме постійно.

ПРОГРАМУВАННЯ EASYCREAM (НЕОБОВ'ЯЗКОВО)



Перейдіть до програмування, утримуючи безперервну клавішу (P4) протягом 5 секунд.

Клавіші почнуть блимати.

Щоб запрограмувати трубку «Easycream»:

- Натисніть кнопку вибору пари ;
- Починається подача пари;
- Визначте необхідну тривалість подачі пари та знову натисніть клавішу ;
- Щоб вийти з програмування, натисніть клавішу (P4) або перейдіть до програмування інших клавіш вибору.



Операції, описані нижче, мають виконувати лише спеціалісти.

Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду речам або особам, спричинену недотриманням вищезазначених вимог.

ПРОГРАМУВАННЯ ПАРАМЕТРІВ РОБОТИ

Натисніть і утримуйте клавішу (P4), щоб увійти в програмування дози, клавіші почнуть блимати.

Натисніть і утримуйте клавішу (P4), щоб отримати доступ до робочих параметрів машини:

1. Увімкнення насоса, якщо рівень увімкнено;
2. Включення програмного блоку для входу в функцію програмування дози;
3. Регулювання яскравості клавіатури;

4. Увімкнення насоса гарячої води (на машинах з економайзером);
5. Відновлення налаштувань за замовчуванням.

УВІМКНЕННЯ НАСОСА ПІД ЧАС РІВНІВАННЯ

Використовуйте клавішу еспресо (P2), щоб увімкнути насос під час вирівнювання.

Якщо клавіша (P2) світиться, насос включений разом з рівнем; якщо він вимкнений, насос не підтримує функцію рівня.

УВІМКНЕННЯ ПРОГРАМНОГО БЛОКУ ДЛЯ ВХОДУ ДО ФУНКЦІЇ ПРОГРАМУВАННЯ ДОЗИ

Використовуйте клавішу довгої кави (P5), щоб увімкнути блок програмного забезпечення для програмування доз (клавіша світиться) або деактивувати блок (клавіша вимкнена).

РЕГУЛЮВАННЯ ЯСКРАВОСТІ КЛАВІАТУРИ

Клавіша 2 довгих чашок кави (P6) використовується для вибору налаштування яскравості клавіш з 5 попередньо встановлених рівнів.

Використовуйте клавішу (P6), яка блимає, щоб змінити рівень, знизивши його до мінімуму або повернувши до максимуму.

УВІМКНЕННЯ НАСОСУ ГАРЯЧОЇ ВОДИ (ЛИШЕ МАШИНИ, ОСНАЩЕНІ ЕКОНОМАЙЗЕРОМ)

Використовуйте кнопку гарячої води (P1), щоб налаштувати насос на увімкнення під час подачі гарячої води.

Якщо кнопка (P1) світиться, насос увімкнеться під час подачі гарячої води; якщо він вимкнений, насос не вмикається.

ВІДНОВЛЕННЯ НАЛАШТУВАНЬ ЗА ЗАМОВЧУВАННЯМ

Можна відновити налаштування за замовчуванням, тобто рівень насоса, воду з насосом і максимальну яскравість.

Щоб скинути ці параметри, коли машину ввімкнено, просто натисніть кнопку безперервного видачі кави (P4) протягом більше ніж 5 секунд. Коли кнопку відпустити, параметри за замовчуванням будуть відновлені.

АВТОМАТИЧНИЙ ЦИКЛ ОЧИЩЕННЯ ГРУПИ

Натисніть і утримуйте кнопку гарячої води (P1) протягом 3 секунд, щоб отримати доступ до функції автоматичного очищення (клавіша безперервного очищення (P4) починає блимати).

Натисніть безперервну кнопку (P4), щоб виконати цикл очищення.

Після завершення циклу очищення кнопки (P4) починають блимати, щоб дозволити цикл промивання.

Через 20 секунд після доступу, якщо жодна клавіша не натиснута, машина повертається до нормального режиму роботи.

Щоб вийти з функції очищення вручну та повернутися до нормальної роботи, під час блимання безперервної кнопки (P4) натисніть і утримуйте кнопку гарячої води (P1) протягом 3 секунд.

Коли запускається автоматичний цикл очищення, його не можна зупинити до запрограмованого завершення.

Якщо машину зупинити до завершення циклу, коли її знову ввімкнути, вона автоматично перезапустить цикл полоскання.

15. ОЧИЩЕННЯ



Перед виконанням будь-яких операцій очищення, машину слід встановити на потужність «0».



Уникайте очищення машини струменем води або перебуванням у воді.

Не використовуйте розчинники, продукти на основі хлору або абразиви.

ОЧИЩЕННЯ КОРПУСУ КАВОВАРКИ

Прибирання робочої зони

- Зніміть стільницю, піднявши її спереду та висунувши;
- Зніміть піддон для збору води;
- Очистіть усе гарячою водою та миючими засобами.

Очищення зовнішніх зон

- Для очищення всіх хромованих ділянок використовуйте м'яку вологу тканину.

ОЧИЩЕННЯ КАВОТРИМАЧА

Очищення кавотримача раз на тиждень:

- Поверніть гвинт, розташований у центрі кавового тримача;
- Витягніть фільтр для кави та переконайтеся, що його отвори не засмічені, чисті. У разі засмічення очистіть, як описано.

ОЧИЩЕННЯ ГРУПИ ПОДАЧІ

Машина попередньо налаштована на очищення вузла подачі за допомогою спеціального порошку. Виконуйте цикл очищення принаймні один раз на день зі спеціальними миючими засобами.

Щоб виконати процедуру прання, виконайте наступні дії:

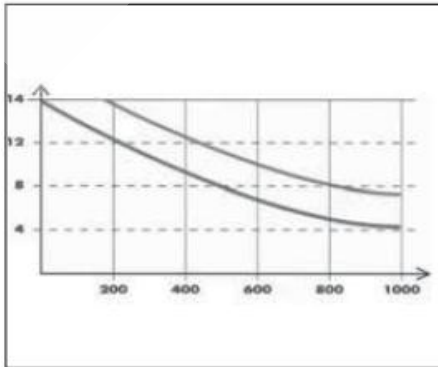
1. Замініть фільтр глухим фільтром вузла подачі;
2. Наповніть його двома ложками спеціального миючого порошку та вставте у тримач фільтра групи;
3. Натисніть одну з клавіш кави та зупиніть її через 10 секунд;
4. Повторіть процедуру кілька разів;
5. Зніміть тримач фільтра.

Після того, як тримач фільтра буде видалено, повторіть операції подачі кілька разів, щоб видалити будь-які залишки миючого засобу.

ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРІВ ТА ФІЛЬТРОТРИМАЧА

- Помістіть дві ложки спеціального миючого засобу в півлітра гарячої води.
- Занурте в нього фільтр і тримач фільтра (без ручки), залишивши їх замочувати принаймні на півгодини.
- Рясно промити проточною водою.

РЕГЕНЕРАЦІЯ СМОЛИ ТА ПОМ'ЯКШУВАЧА

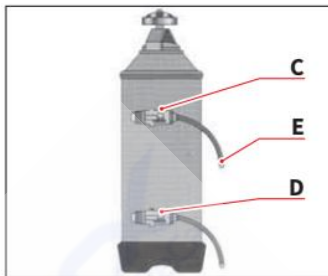


Щоб уникнути утворення накипу в бойлері та теплообмінниках, пом'якшувач завжди повинен бути ефективним. Тому іонні смоли необхідно регулярно регенерувати.

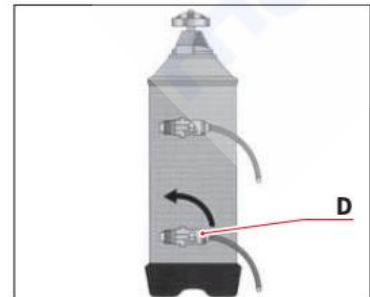
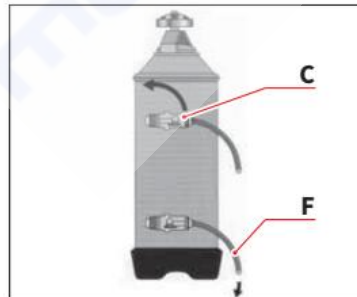
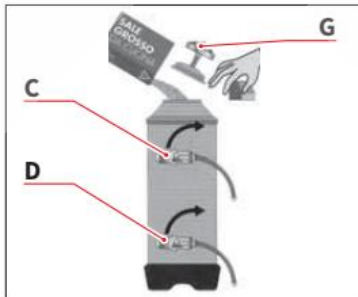
Час регенерації встановлюється відповідно до кількості кави, що подається щодня, і жорсткості води, що використовується.

Як орієнтир, час регенерації можна розрахувати на базовій діаграмі, зображеній на малюнку.

Процедури регенерації такі (малюнок нижче):



1. Вимкніть машину та поставте під трубку **E** ємкість, достатньо велику, щоб вмістити щонайменше 5 літрів рідини;
2. Поверніть важелі **C** (всередину) і **D** (назовні) зліва направо;
3. Зніміть кришку, відкрутивши ручку **G**;
4. Засипте 1 кг звичайної кухонної солі;
5. Знову встановіть ковпачок і перемістіть важіль **C**, переміщаючи його вліво, дозволяючи трубці **F** випускати солону воду, поки вона не буде видалена і вода знову стане прісною (приблизно півгодини);
6. Перемістіть важіль **D** вліво.



16. ОБСЛУГОВУВАННЯ

Під час технічного обслуговування/ремонту використовувані частини повинні гарантувати відповідність вимогам безпеки та гігієни, передбаченими для кавоварки.

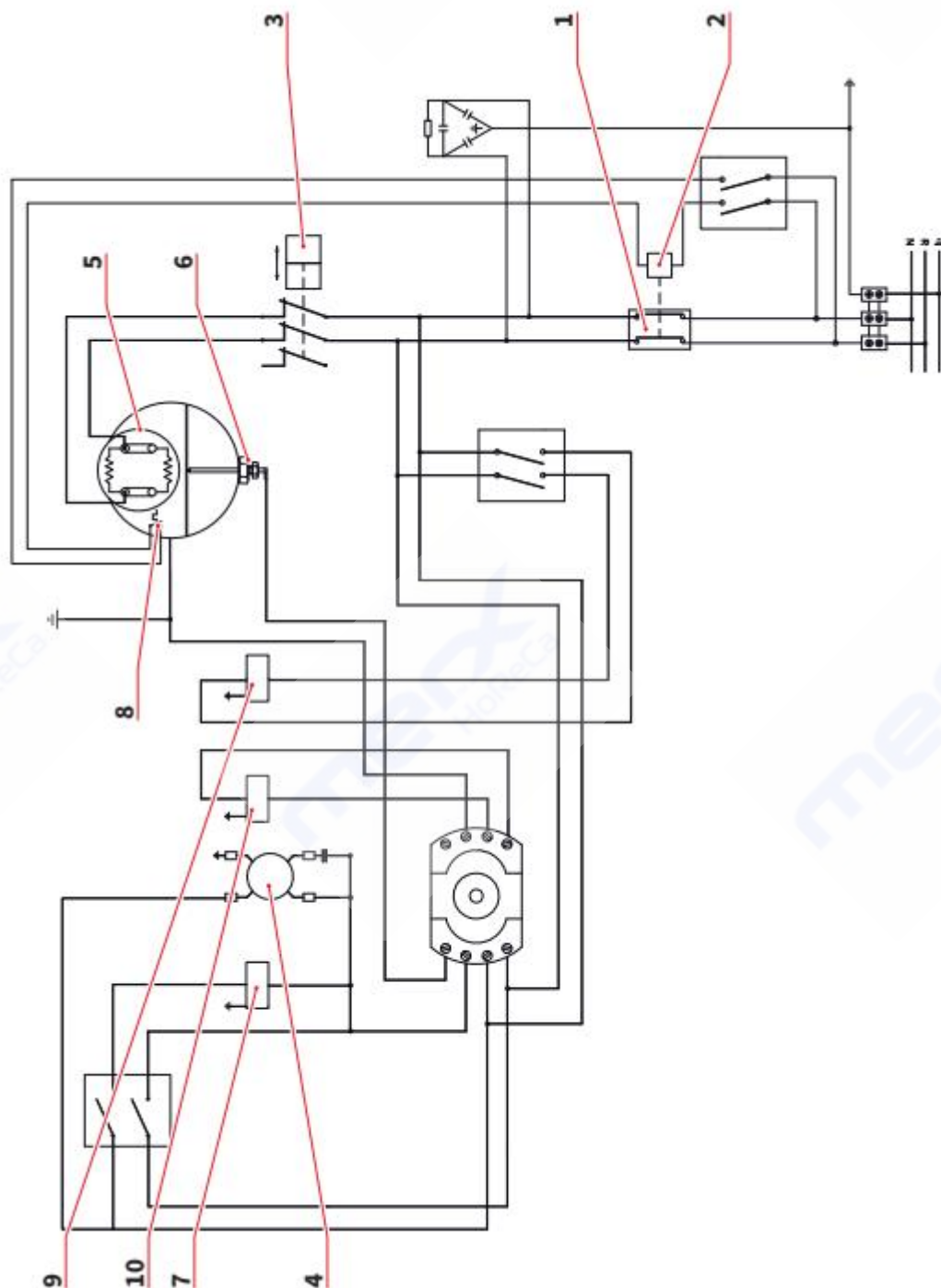
Оригінальні запасні частини можуть надати цю гарантію.

Після ремонту або заміни будь-яких компонентів частин, які контактують з їжею або водою, необхідно виконати процедуру миття, як описано в цьому посібнику або відповідно до інструкцій виробника.

17. ДЕЯКІ СЕРВІСНІ ПОВІДОМЛЕННЯ КАВОВАРКИ версії «V»

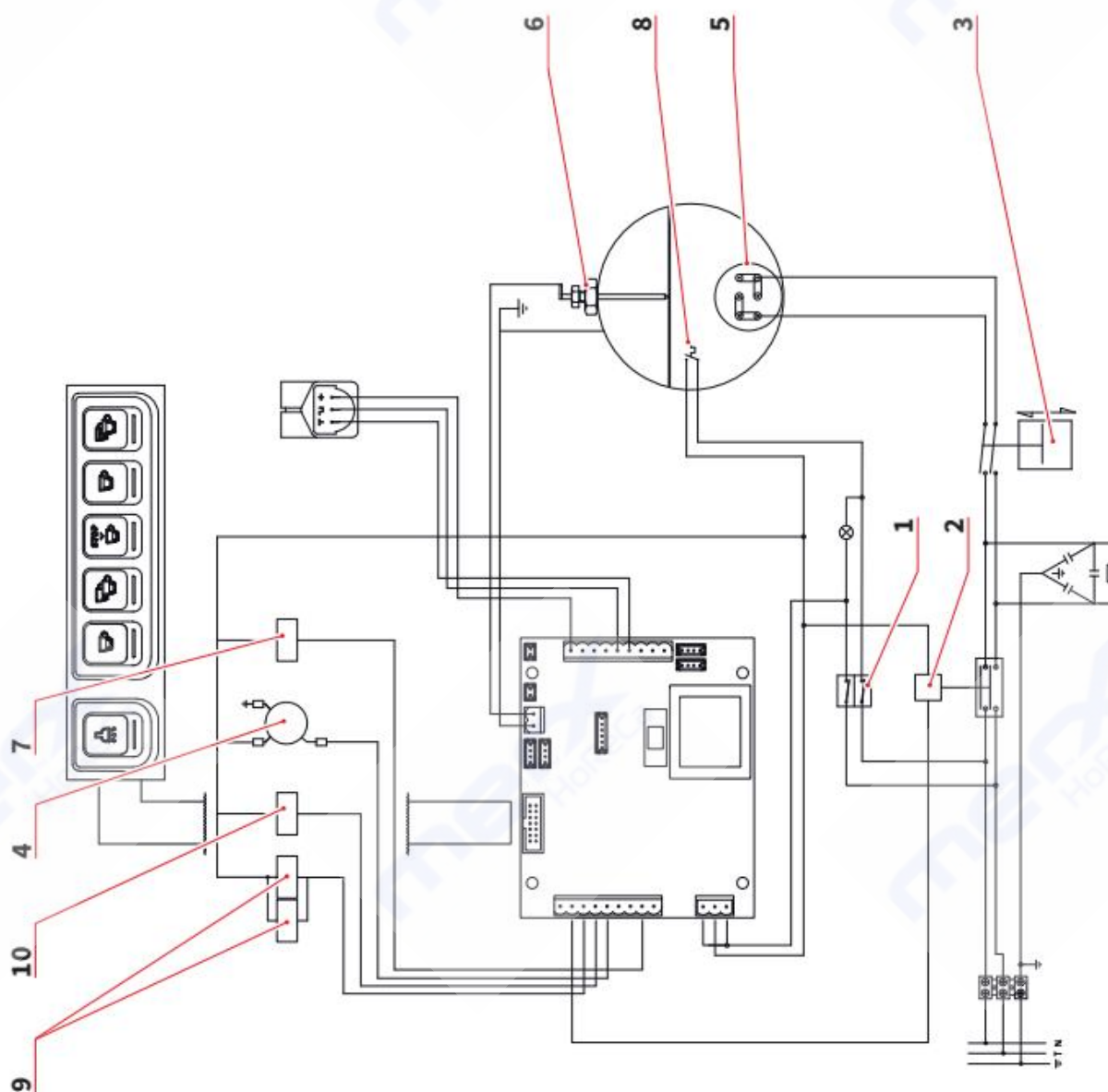
Дисплей і ключові індикації	Причина	Ефект	Рішення
Блимання клавiші (P4) і підсвічування клавiші відпуску (P2)	Якщо дозатор не надсилає встановлені команди протягом перших трьох секунд від початку відпуску	Якщо доставку не зупинити вручну, максимальний ліміт часу (120 секунд) буде заблоковано	Перервати відпуск
Блимання клавiші (P4)	Якщо протягом 90 секунд від початку, з увімкненим насосом під час вирівнювання, через 180 секунд, якщо рівень не відновлено	Насос, резистор і всі функції будуть зупинені	Вимкніть машину принаймні на 5 секунд, а потім увімкніть її знову

18. СХЕМИ



ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА КАВОВАРКИ МОДЕЛІ «1 GR» ВЕРСІЇ «S»

- | | |
|--------------------|----------------------------------|
| 1. MS Вмикач | 6. Датчик рівня LP |
| 2. R Реле | 7. EV1 Електроклапан групи 1 |
| 3. P Пресостат | 8. TE Термостат |
| 4. Двигун помпи MP | 9. Електроклапан змішувача EVHW |
| 5. ТЕН котла HE | 10. Електроклапан рівня води EVL |



ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА КАВОВАРКИ МОДЕЛІ «1 GR» ВЕРСІЇ «S»

- | | |
|--------------------|----------------------------------|
| 1. MS Вмикач | 6. Датчик рівня LP |
| 2. R Реле | 7. EV1 Електроклапан групи 1 |
| 3. P Пресостат | 8. ТЕ Термостат |
| 4. Двигун помпи MP | 9. Електроклапан змішувача EVHW |
| 5. ТЕН котла HE | 10. Електроклапан рівня води EVL |

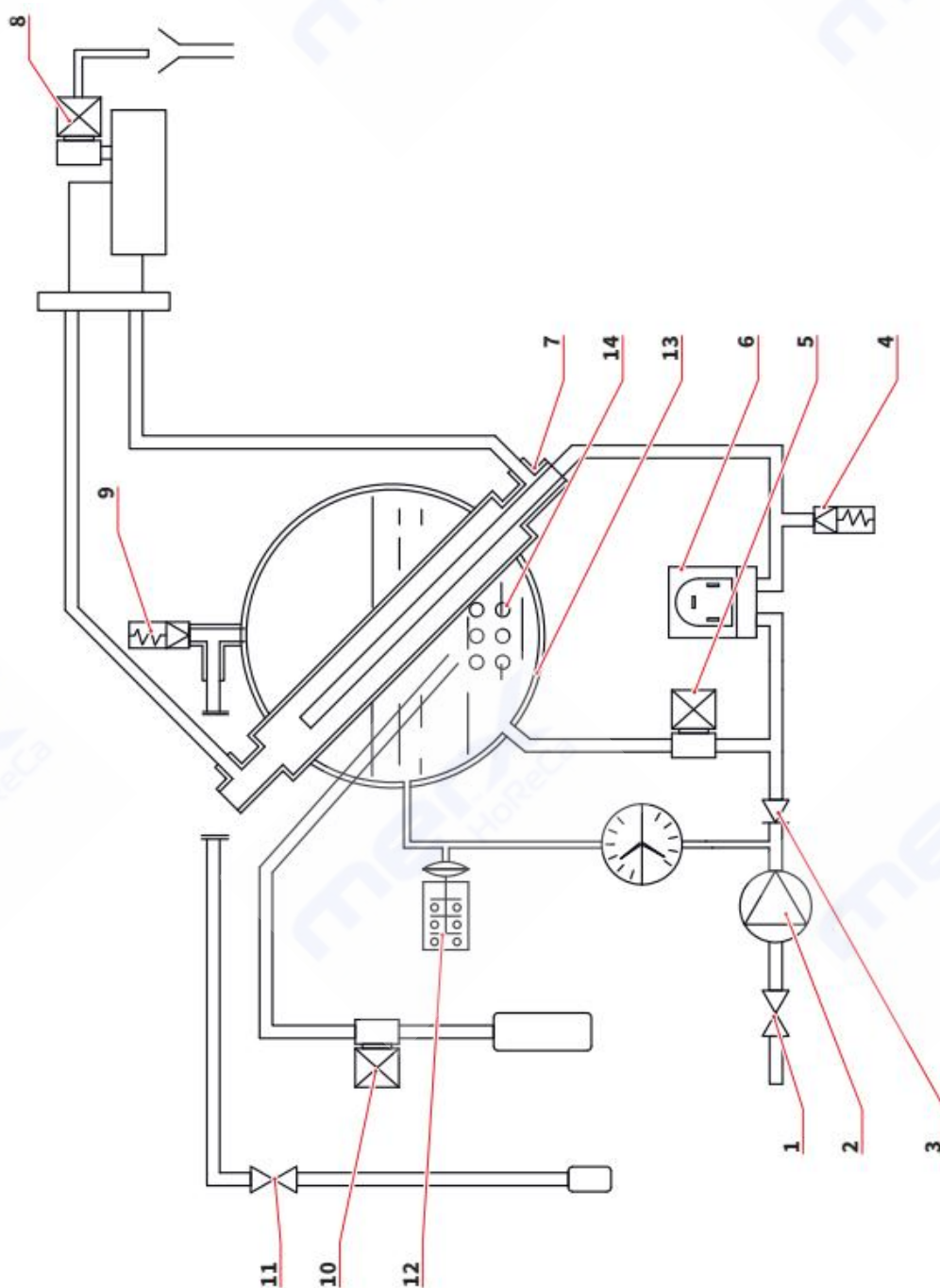


СХЕМА ВОДОЗАБЕЗПЕЧЕННЯ КАВОВАРКИ «1 GR»

- | | |
|---------------------------|--------------------------------|
| 1. Загальний кран | 8. Нагнітальний електроклапан |
| 2. Насос | 9. Запобіжний клапан |
| 3. Запірний клапан | 10. Електроклапан гарячої води |
| 4. Розширювальний клапан | 11. Паровий кран |
| 5. Заправте електроклапан | 12. Пресостат |
| 6. Витратомір | 13. Бойлер |
| 7. Контур утеплювача | 14. ТЕН |

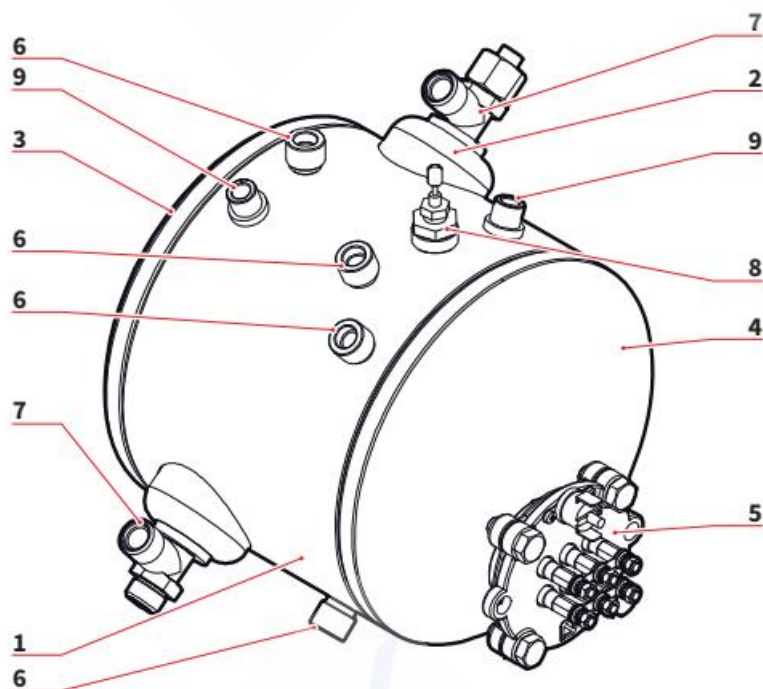


СХЕМА БОЙЛЕРА КАВОВАРКИ «1 GR»

Позиція	Кількість	Серійний номер	Опис	Матеріал
1	1	00015120	Boiler	Cu DHP 99.9
2	2	00160390	Exchanger pipe	Cu DHP 99.9
3	1	00010121	Bevel gear	Cu DHP 99.9
4	1	00015090	Bevel gear PR 2013	Cu DHP 99.9
5	1	06200042	Heater El. Flange	OT57 CW510L
6	4	00030251	Coupling 3/8" Male	OT57 CW510L
7	2	00061462	Exchanger fitting T	OT57 CW510L
8	1	00030271	Coupling G1/4" F	OT57 CW510L
9	2	00030631	Coupling G1/4" M	OT57 CW510L
10	2	00061551	Elbow for welding 3/8 M	OT57 CW510L
МАТЕРІАЛ		Мідь		

ПРОЕКТНІ ДАНІ ДЛЯ ДИРЕКТИВИ PED 97/23/CE

Об'єм	4,4 л
TS	130.5°C
P.V.S.	1.8 Bar
PT	2.7 Bar
Рідина	H ₂ O

www.nuovasimonelli.it

Simonelli Group

Via E. Betti, 1
62020 Belforte del Chienti
Macerata Italy
T +39 0733 9501
F +39 0733 950242
info@simonelligroup.it
www.simonelligroup.it

Nuova Simonelli Asia Pacific

61 Kaki Bukit Ave 1
#02-24 Shun Li Industrial Park
Singapore 417943
T +65 68410985
www.nuovasimonelliasiapacific.com

Nuova Distribution Usa

6940 Salashan Pkwy, Bldg. A
Ferndale, WA 98248
T +1 360 366 2226
F +1 360 366 4015
info@simonelliusa.com
www.simonelliusa.com

Nuova Distribution France

Hexapole - Actipole - Bat 5
Rue Maurice Herzog
73420 Viviers Du Lac
T +33 (0) 9 67894852
F +33 (0) 4 79544852
info@nuovadistribution.fr